

LA LENGUA EN LA SOCIEDAD DE ACOGIDA

PRONUNCIACIÓN Y ESCRITURA DE LOS SONIDOS

OBJETIVOS: favorecer el aprendizaje del alfabeto en español y las comparaciones entre los sonidos del español y el italiano.

DESTINATARIO: alumnado italiano.

CURSOS: alumnado de Educación Secundaria.



LOS SONIDOS DEL ESPAÑOL



El alumno italiano es posible que tenga problemas con la pronunciación de algunos sonidos del español. Por ello, es necesario que el docente trabaje con toda la clase las letras del abecedario y sus diferentes sonidos.

Por ejemplo, en italiano, a diferencia del español, no existe el sonido interdental sordo /θ/ ni el sonido fricativo velar sordo /x/.



ALFABETO

ALFABETO ESPAÑOL

A a	B b	C c	D d	E e	F f	G g	H h	I i
J j	K k	L l	M m	N n	Ñ ñ	O o	P p	Q q
R r	S s	T t	U u	V v	W w	X x	Y y	Z z

SONIDOS NUEVOS



En italiano, a diferencia del español, no existe el sonido interdental sordo [θ] ni el sonido fricativo velar sordo [x].

En el caso del interdental, se empieza por mostrarles que es el mismo sonido que oímos en palabras del inglés como: "think", "math", "teeth", "thunder" y se les pide que identifiquen palabras que contengan el sonido mostrándoles imágenes de palabras con "s" y con los sonidos ce, ci y za, zo, zu para que las clasifiquen según el sonido que perciban.

Para trabajar el sonido de la "j", se presentan listados de palabras y/o trabalenguas para practicar su articulación. También se puede recurrir a un laberinto de palabras dispuestas en una tabla con diferentes sonidos y que tengan que seguir el camino escogiendo las que suenen [x]. Ejemplos de palabras: pájaro, girasol, galleta, jinete, jamón, cigüeña, algodón, ajo, etc.

ENTONACIÓN



Con la entonación también pueden presentar algunas dificultades que pueden llevar a malentendidos. Para trabajarla, el docente puede leer enunciados en español con diferente entonación para que los estudiantes seleccionen el enunciado correspondiente entre varias opciones escritas. Ejemplos:

- Se encontró a Bea por la calle
- ¡Se encontró a Bea por la calle!
- ¿Se encontró a Bea por la calle?

También se pueden utilizar diálogos escogidos de películas sin la imagen para que tengan que interpretar la actitud que les sugiera cada enunciado.